联合国 S/2005/453

安全理事会

Distr.: General
13 July 2005
Chinese
Original: English

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会 2005 年 1 月 28 日第 1582（2005）号决议提交的。安理会在该决议中决定将联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）的任务期限延长至 2005 年 7 月 31 日。本报告提供了自我 2005 年 4 月 25 日提出报告(S/2005/269)以来格鲁吉亚阿布哈兹局势的最新情况。

2. 我的格鲁吉亚问题特别代表海迪•达格利阿维尼继续担任联格观察团团长。首席军事观察员侯赛因•艾哈迈德•古巴什少将（埃及）协助她工作。古巴什少将的任期已于 2005 年 6 月 11 日届满，新的首席军事观察员将于不日到任。截至 2005 年 7 月 1 日，联格观察团的兵力为 120 名军事观察员和 12 名民警（见附件）。

二. 政治进程

3. 格鲁吉亚和阿布哈兹双方参加了 4 月 7 日和 8 日联合国在日内瓦主持召开的秘书长之友小组会议（见 S/2005/269，第 10-12 段），标志着双方在中断接触 8 个多月后由联合国主持的和平进程得到恢复。此后，特别代表以双方恢复对话为工作重点，促使其对政治与安全、难民和境内流离失所者回返和经济合作等主要问题进行讨论。对话旨在解决冲突区内的实际问题和人道主义问题，增进相互信任，以在“第比利斯和苏呼米权限分配基本原则”文件及其送文函（见 S/2002/88，第 3 段）的基础上，通过谈判以政治方式全面解决冲突。

4. 为此，5 月 12 日特别代表邀请格鲁吉亚和阿布哈兹双方在联格观察团加利总部举行会议，讨论冲突区的安全问题。独立国家联合体（独联体）集体维和部队指挥官也参加了会议。会议结束时，格鲁吉亚解决冲突国务部长海因德拉瓦先生、阿布哈兹事实上的外交部长尚巴先生以及联格观察团和独联体维和部队签署了一份议定书。基中规定采取措施，进一步履行 1994 年《关于停火和部队隔离的莫斯科协定》(S/1994/583 和 Corr.1，附件一）及其后作出的安全承诺。双方承诺提交有关冲突区内本方武装人员人数的资料和身份证件样本，并就停火线两侧执法机构之间增设热线的问题提出建议。双方商定在执法机构位置与停火线之间

应保持的距离，各自成立安全区局势监测组，交换犯罪活动资料，确保向执行项目的国际组织工作人员提供支助和安保，改善人权，并恢复在科多里河谷的巡逻。双方还承诺按照 2004 年 4 月 7 日和 8 日秘书长之友小组日内瓦会议的承诺，于 7 月 20 日和 21 日举行会议，讨论安全保证问题。

5. 6 月 15 日和 16 日，俄罗斯联邦在莫斯科召开了索奇至第比利斯铁路修复工作组和难民及境内流离失所者返回工作组，即所谓的索奇工作组会议（见 S/2003/412，第 5 段）。双方派部级官员参加会议；特别代表和独联体维和部队指挥官也参加了会议。在难民及境内流离失所者回返会议上，双方表示支持联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）拟定的文件，包括调查表草稿、加利区回返者身份查验和登记计划以及回返问题建立信任活动战略方向文件。双方还恢复了有关“意向书”草稿的讨论。意向书由联格观察团和难民专员办事处拟定，并得到了秘书长之友小组的支持（见 S/2004/315，第 9 段）。难民专员办事处驻第比利斯代表处主任参加了讨论。该办事处是联合国负责这一问题的主要机构。

6. 在铁路修复会议上，双方商定举行专家组会议，讨论铁路普索乌至因古利段（包括因古利桥）技术调查所涉安全和其他实际问题。特别代表 7 月 2 日在联格观察团加利总部参加了这次高级别后续会议。双方商定成立由双方和俄罗斯联邦代表组成的联合机动小组，并落实与 7 月中旬开始进行技术调查有关的所有具体事项。

7. 在特别代表开展上述工作的同时，苏呼米当局仍在事实选举之后为巩固地位而努力。在阿布哈兹地位问题上，苏呼米领导人重申了决心单方宣布独立的立场（见 S/1999/1087，第 7 段）。格鲁吉亚领导人则表示，准备与阿布哈兹新领导人接触交往，并承诺以和平方式解决冲突。苏呼米对承诺提出质疑，主要理由是第比利斯增加军费，并认为格鲁吉亚发表声明禁止外国船只在黑海阿布哈兹段航行是挑衅行为，其目的是破坏夏季旅游。

8. 此外，我的特别代表与秘书长之友小组并与作为调解方的俄罗斯联邦保持定期接触。在特别代表的协助下，秘书长之友小组的多位高级代表（美国国务院欧亚冲突特别谈判代表斯蒂芬·曼大使于 4 月、大不列颠及北爱尔兰联合王国南高加索问题特别代表布莱恩·法尔爵士于 6 月）及其他外交代表分别对冲突区进行了访问。特别代表 6 月还在莫斯科与俄罗斯联邦总统解决格鲁吉亚/阿布哈兹问题特别代表、外交部第一副部长瓦列里·洛希宁先生进行了会晤。

9. 5 月 30 日，格鲁吉亚和俄罗斯联邦外长就俄罗斯基地的运作方式和最终从格撤出基地一事发表联合声明，表示两国将通力合作，以和平方式解决格境内的冲突。5 月 10 日，美利坚合众国总统乔治·布什先生在访问第比利斯期间强调，应以和平手段解决冲突。他敦促格鲁吉亚领导人与阿布哈兹和南奥塞梯领导人一道为此作出努力，保证美国将支持并与联合国合作解决格阿冲突。

三. 业务活动

10. 联格观察团的军事观察员在加利和祖格迪迪两区每天进行地面巡逻，执行监测和观察任务。军事观察员与双方当局，包括执法机构和独联体维和部队保持密切联络。双方与联格观察团和独联体维和部队定期举行四方会议，讨论冲突区的安全问题以及 5 月 12 日议定书的执行情况（见上文第 4 段），并定期参加联合实况调查组的调查。军事观察员在阿布哈兹控制的科多里河谷下游段进行巡逻，但由于安全原因，仍未恢复在格鲁吉亚控制的科多里河谷上游段的巡逻。

11. 在本报告所述期间，没有发生违反 1994 年《莫斯科协定》的情况。4 月 21 日，阿布哈兹方面在奥恰姆奇拉训练场（紧靠加利区限制武器区）内进行军事演习，动用了重型武器，但没有违反停火协定。停火线沿线的局势大体平静，但是犯罪活动仍有发生，显示执法力度欠缺和当地居民对地方现有执法机构缺乏信任。

加利区

12. 加利区的局势相对平静，但犯罪活动继续发生，据报共发生持械抢劫事件 11 起、枪击 1 起、绑架 1 起、关押 5 起、爆炸 1 起。据报，5 月 16 日阿布哈兹武装人员称一辆装载金属废料的拖车失窃，强迫村民赔偿，下加利地区的局势一度出现紧张。5 月 18 日，祖格迪迪的三名居民在停火线附近的纳巴凯维遭到绑架；加利民兵迅速行动，抓获了绑架者并释放了被绑架者。5 月 25 日，阿布哈兹士兵在加利市以西一个检查站处理爆炸装置时，有两名被炸死，三名受伤。5 月 31 日，阿布哈兹征兵部门在奥库米村带走了 25 至 30 名青年男子;后来大部分获得释放。6 月 18 日，联格观察团 11 名军事观察员和两名口译组成的两支巡逻队，在下加利区的皮乔里遭到三个蒙面持械男子的抢劫。抢劫者向地面开枪，但没有造成伤亡或损坏。联格观察团随后加强了对在下加利区执行任务人员的安全。

祖格迪迪区

13. 祖格迪迪区的局势大体平静，据报告发生了一些犯罪活动，包括 1 起杀人、2 起枪击和 7 起抢劫事件。5 月 19 日，格鲁吉亚警方在祖格迪迪东北纳祖卢库村一家被弃置茶厂内发现一批储藏军火，共查获 10 枚反坦克地雷、20 枚火箭助推榴弹以及榴弹发射器和爆炸材料。5 月 29 日，独联体维和部队 11 辆汽车组成的车队在祖格迪迪附近遭到袭击；两辆汽车受损，但没有人员伤亡。6 月 4 日，来自停火线阿布哈兹方控制地区的一股走私分子与格鲁吉亚警方在沙姆戈纳停火线附近发生枪战；一名走私犯受伤被捕。

科多里河谷

14. 据双方当局和独联体维和部队报告，科多里河谷的局势大体平静。但是，据报在第比利斯当局 4 月下旬决定解散当地的“猎手”营之后，上科多里河谷居民

对安全局势颇感忧虑。4 月 27 日，联格观察团工程人员和独联体维和部队对下科多里河谷进行巡逻，评估大雨洪水对主要公路造成的破坏。上科多里河谷的巡逻仍未恢复，在格鲁吉亚方面提供必要安全保证之前无法对受损情况进行评估。

四. 警务问题

15. 联格观察团的民警部分继续在停火线祖格迪迪一侧开展行动。民警与当地执法机构保持良好的合作关系，并为每周四方会议和联合实况调查组的调查提供协助，包括法医协助。阿布哈兹当局仍不愿联格观察团在停火线加利一侧部署警察顾问。这不仅阻碍了停火线两侧的合作和刑事调查，还使预防犯罪工作无法充分发挥效力。

16. 联格观察团民警对格鲁吉亚警察进行了外地在职培训、“人权与执法”基本培训以及犯罪现场管理的法医培训和社区警务与预防犯罪的培训。民警还在当地警察的密切配合下，在祖格迪迪区为禁毒宣传话剧提供支助，并协助在区域和地区两级成立了社区警务与预防犯罪委员会。6 月 11 日，联格观察团和爱沙尼亚行政学员签署谅解备忘录，双方将开展相互合作，包括提供基本警务培训和执法培训人员的培训。土耳其司法部也表示，将为地方警察举办为期两周的法医培训。

五. 与独立国家联合体集体维持和平部队的合作

17. 联格观察团和独联体维持和平部队为履行其各自任务保持密切合作。应阿布哈兹方要求，5 月 3 日至 7 日，举行了联格观察团-独联体维持和平部队联合巡逻，以查明沿停火线部署的格鲁吉亚部队和执法人员数目；结果确定这一数目在相关安全协定授权人数以内。特派团领导和独联体维持和平部队指挥官之间以及各联络组之间定期会晤，进一步加强了相互合作。

六. 人权和人道主义状况

18. 在本报告所述期间，在苏呼米的联合国人权办事处执行保护和增进格鲁吉亚阿布哈兹境内人权方案（见 S/1996/284，附件一）及其保护活动，直接从受害人、证人和其他可靠来源收集资料。该办事处与阿布哈兹有关当局接触，以追查有关下列方面的报道：违反适当程序行为、关押期间受虐待、非自愿失踪、基于宗教的不容忍以及任意驱逐和其他侵犯财产权的行为。特别是，2004 年 7 月加利区发生两起据报由安保人员实施的绑架案件，由于调查出现延误，案犯得以逃脱罪责，该办事处就此对阿布哈兹执法机构表示关切。该办事处并继续为当地居民提供法律咨询服务，监测法庭审判和访问拘留中心。它还协助两名正在服刑的囚犯向事实上的总统申请赦免，其中一名囚犯获释。

19. 该办事处还同 4 个当地非政府组织一道，开始在全阿布哈兹范围内执行由瑞士联邦外交部提供资金的人权方案，并在这一方案下提供支助，发起了 7 个人权项目。此外，该办事处的工作人员在联格观察团警察顾问的支助下，在苏呼米民

兵培训中心举行了为期 7 周的人权和执法培训班，分发了印刷材料，并参加了关于适用于格鲁吉亚阿布哈兹非政府组织活动的法律和执行框架的讨论。阿布哈兹当局迄今尚未同意在加利镇设立联格观察团人权分办事处。这影响了该办事处帮助保护包括回返者在内的当地居民的人权以及支助加利区的非政府部门的能力。

20. 联合国各机构，国际组织和非政府组织继续努力帮助受冲突影响的弱势群体。在保健和教育领域，联合国儿童基金会(儿童基金会)、红十字国际委员会(红十字委员会）和无国界医生组织继续向阿布哈兹各医院提供药品、化验物品和设备，免费提供保健服务和开展结核治疗方案。美国国际开发署开始为格鲁吉亚阿布哈兹的两个项目提供资金，一个是由拯救儿童组织执行的艾滋病毒/艾滋病预防方案，另一个是由天主教救济会执行的青年发展方案。难民专员办事处和儿童基金会的重点是在联格观察团的协助下开展修葺学校和分发教材的工作，与此同时，红十字委员会继续讲授国际人道主义法。世界粮食计划署（粮食计划署）继续开展以工换粮方案，但计划于 6 月底关闭其办事处。

21. 在重建领域，联合国开发计划署（开发计划署）的工作重点是建立加利、奥恰姆奇拉和特克瓦尔切利等区的重建方案，并设立一个信息中心，改进对国际和当地组织提供的援助的协调工作。欧洲联盟委员会继续重建因古里水力发电站的工作，并宣布计划发起一个新方案，以便为苏呼米和西边的附近地区的经济重建和建立信任/能力建设活动提供资金。各国际非政府组织，例如“十万火急”组织和“世界展望”组织，继续执行小规模的重建和社区发展项目。在 4 月和 5 月格鲁吉亚西部和上斯瓦涅季地区发生严重洪灾和塌方之后，联合国人道主义事务协调厅在 6 月 6 日至 16 日期间向格鲁吉亚派出了第一批评估团，以了解现有的备灾和救灾机构结构和安排。

22. 联合国妇女发展基金(妇发基金)和当地伙伴合作，发起各种促进妇女人权以及建设和平的倡议，包括考虑在阿布哈兹范围内建立一个妇女信息网络。联合国志愿人员的工作重点是能力建设和建设和平项目。它最近资助了 4 个项目，其中之一是一个关于非政府组织在格鲁吉亚阿布哈兹的活动的展览。

23. 4 月份，哈洛信托会完成了加利区沿因古里河的清雷工作，宣布这一地区“无雷患”。与此同时，它也将扫雷业务扩大至奥恰姆奇拉和苏呼米等区。

24. 本报告所述期间，联格观察团信托基金办公室继续筹集资金，确认新的速效项目和监测已核准的速效项目的执行情况。这些项目是用来满足紧急人道主义需求的，受到当局和冲突区的人民的广泛赞赏。联格观察团还与欧洲联盟委员会合作，组织了对冲突区的卫生保健和电力情况的两个评估研究。这些研究由欧洲联盟委员会资助，配合开发计划署对水管理、当地农业和小额信贷等领域进行的评估，预期会为在加利、特克瓦尔切利、奥恰姆奇拉和祖格迪迪等区开始执行欧洲联盟委员会供资的基本重建方案铺平道路。这一方案的总额大约 400 万欧元，重点是电力、保健和赚取收入活动，将由联格观察团和开发计划署执行。

七. 财务问题

25. 大会 2005 年 6 月 22 日第 59/304 号决议批款 36 380 000 美元(毛额)，充作联格观察团 2005 年 7 月 1 日至 2006 年 6 月 30 日期间的维持费用，合每月 3 031 666 美元。分摊这笔款项须待安全理事会决定延长特派团的任务期限。

26. 如安理会决定将联格观察团的任务期限延长至 2005 年 7 月 31 日之后，特派团在 2006 年 6 月 30 日之前的维持费用将以大会核准的每月数额为限。

27. 截至 2005 年 4 月 30 日，联格观察团特别账户的未缴摊款为 1 040 万美元，所有维持和平行动的未缴摊款共计 22 亿美元。

八. 意见

28. 在长期中断直接接触后，格鲁吉亚和阿布哈兹方面愿意再次参加由联合国主持的秘书长之友小组日内瓦会议以及解决和平进程的诸多实际问题的会议，是一个值得欢迎的事态发展。我对迄今逐步取得的进展表示欢迎，并希望双方凝聚政治意愿，进行更有意义和切合实际的重新接触，不设先决条件地在谈判桌上寻求解决方法。只有格鲁吉亚和阿布哈兹双方有了真正的决心，和平进程才会最终取得进展，在安全理事会相关决议的基础上，以和平手段实现持久和全面的政治解决。联合国致力于协助此类努力。秘书长之友小组持续协调的支助对我的特别代表继续努力开展工作依然十分宝贵。

29. 我呼吁双方抓住正在出现的对话新机遇，最大程度地利用国际社会的参与以及区域环境的改善，以便在商定的优先领域和建立信任措施方面取得具体进展。在这方面，我鼓励双方正式重新承诺不恢复敌对行动，和平解决冲突，以及确保难民和境内流离失所者安全和体面的回返（在首阶段返回加利区）。我敦促格鲁吉亚方面认真解决阿布哈兹的安全关切，阿布哈兹方面有效解决当地居民和回返者的实际安全关切问题，并兑现其以前作出的承诺：同意在加利区部署联格观察团民警，允许在加利设立一个人权分办事处以及用格鲁吉亚母语向当地青年人授课。在这一关头，具体行动对恢复双互间的信任和推进优先领域的谈判大有裨益。

30. 联格观察团人员在执行其规定任务过程中的行动自由必须得到尊重，不应受到任何阻碍。联格观察团工作人员的安全仍然是一个重大关切。犯罪活动对联格观察团及其巡逻也有影响。这就突出表明，双方需要加大努力和合作，改善在冲突区执勤的人员的安全。我敦促双方协调努力，果敢行动，查明犯罪行为的肇事者并将之绳之以法，其中包括 1998 年 9 月联格观察团一辆大客车在苏呼米被伏击事件、2001 年 10 月联格观察团一架直升飞机在科多里河谷被击落和绑架人质事件等犯罪行为。定期在科多里河谷进行巡逻仍然是观察团任务的一个组成部分；我敦促双方在安全事项和对恢复巡逻十分必要的有关行动上进行合作。

31. 同欧洲联盟委员会的协定即将最后落实，预计冲突区的项目活动会有所增加。在这一方面，我想强调格鲁吉亚和阿布哈兹双方必须积极支持这些努力，特别是要确保参与执行这些项目的人员的安全，其中包括联格观察团、开发计划署、欧洲联盟委员会和其他行动者的人员的安全。我还要强调必须确保难民专员办事处参与在冲突区开展的登记和点票进程的人员的安全。

32. 在开展实际活动以及寻求这一冲突的持久解决方案的过程中，联格观察团继续在防止当地出现不稳定局势方面发挥重要作用。因此，我建议将联格观察团的任务期限再延长六个月，至 2006 年 1 月 31 日为止。

33. 最后，我要感谢我的特别代表海迪·达格利阿维尼为寻求冲突的持久政治解决方案作出的不懈努力。我也要感谢即将离任的首席军事观察员侯赛因·古巴什少将在领导联格观察团军事观察员方面作出的贡献。我还要感谢联格观察团的所有男女工作人员为了支持和平进程，在动荡而且常常是危险的情况下兢兢业业地开展的工作。

附件

提供军事观察员和民警人员的国家(截至 2005 年 7 月 1 日)

派遣国	军事观察员人数
阿尔巴尼亚	3
奥地利	2
孟加拉国	7
克罗地亚	1
捷克共和国	5
丹麦	5
埃及	5
法国	3
德国	12
希腊	5
匈牙利	7
印度尼西亚	4
约旦	8
巴基斯坦	8
波兰	5
大韩民国	7
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	3
瑞典	3
瑞士	4
土耳其	5
乌克兰	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	7
美利坚合众国	2
乌拉圭	3
共计	**120**

派遣国	民警人员人数
德国	4
匈牙利	1
印度	1
波兰	1
瑞士	3
俄罗斯联邦	2
共计	**12**

Map No. 3837 Rev. 45 UNITED NATIONS
July 2005

Department of Peacekeeping Operations
Cartographic Section